



## Frustration of Purpose in Islamic and Iranian Law: A Comparative study with English Law

**Seyed Mostafa Milani** (Corresponding Author)

MSc of Private Law, Faculty of Law, University of Shahid Beheshti, Tehran, Iran  
seyedmilani12@gmail.com

**Mansoor Amini**

Associated Prof., Faculty of Law, Department of Private Law, Tehran, Iran  
aminimansour@yahoo.fr

**Vahid Akefi Ghaziani**

MA. in Private Law/ Shahid Beheshti University/Tehran/Iran  
vahid\_ghazi@yahoo.com



Use your device to scan  
and read the article online

**Citation** Seyed Mostafa Milani, Mansoor Amini, Vahid Akefi Ghaziani. [Frustration of Purpose in Islamic and Iranian Law: A Comparative study with English Law (Persian)]. *Islamic Law (A Quarterly Journal of Law)*. 2024; 21 (80):149-176

 [10.22034/ILAW.2024.706936](https://doi.org/10.22034/ILAW.2024.706936)

Received: 2 November 2022 , Accepted: 4 May 2023

### Abstract

Sometimes, after the conclusion of the contract, events occur that fail the purpose of the parties in the contract and make its implementation fruitless for one or both parties to the transaction. This assumption is examined in common law under the “Doctrine of Frustration of Purpose”, according to which the party whose purpose of the contract fails is exempted from fulfilling the obligation. There is no independent chapter in Islamic and Iranian law on this subject, but is it possible to accept such a view according to the jurisprudential principles and principles of Iranian law? At first glance, it may seem difficult to invoke this theory in Islamic jurisprudence and Iranian law in order to counter the principle of Pacta sunt servanda. However, a careful study of jurisprudential sources and the criteria of legal materials shows that this doctrine can be invoked like common law. This article uses descriptive-analytical and inferential methods to clarify the conditions and approach to which this theory can be cited in Islamic jurisprudence and Iranian law.

### Keywords

Frustration of the purpose, Frustration of the contract, jurisprudence, English law



## Extended Abstract

### 1. Introduction

This research examines the concept of "frustration of purpose" in contract law, a situation where unforeseen events make the achievement of a contract's objective fruitless for one or both parties, even if performance remains physically or legally possible. While explicitly addressed as "frustration of purpose" in English common law, this concept is not independently codified in Islamic and Iranian law. However, its implications for contract validity are undeniable. Examples include a groom renting a hall for a wedding that is later called off, or a hotel owner contracting with an adjacent pool which is then destroyed by fire.

The study addresses a gap in existing comparative research on contract frustration. Previous studies often treat "frustration of purpose" merely as a sub-category of broader frustration theories, overlooking a focused, integrated analysis of its application in Islamic and Iranian law. Furthermore, they have not fully explored the jurisprudential foundations, justifications, or the challenges of applying this theory within these legal systems, nor have they extracted a general criterion for its application from Islamic jurisprudential and legal sources. This research aims to fill these voids by providing a descriptive-analytical and inferential exploration of how this theory can be invoked in Islamic and Iranian jurisprudence, identifying its underlying principles and addressing potential objections.

### 2. Research Methodology

This study employs a descriptive-analytical and inferential research methodology. It systematically investigates the historical development of the frustration theory in English law, analyzes its applicability in Islamic and Iranian law, and scrutinizes the theoretical bases underpinning this doctrine. The research aims to identify how the concept of "frustration of purpose" is understood and applied in these legal systems and to propose a consistent approach aligned with their principles.

### 3. Research Findings

In English Law, the concept of "frustration," meaning the vitiation or nullification of a contract due to unexpected events, emerged in the late 19th century as an exception to the strict "absolute contract" rule. The landmark case of *Taylor v Caldwell* (1863) laid the foundation for contract frustration

when a concert hall was destroyed by fire, making performance impossible. Later, the doctrine expanded to include "frustration of purpose," exemplified by *Krell v Henry* (1903), where a flat rented solely for viewing a coronation procession became purposeless after the event was cancelled. In such cases, performance remains possible, but the fundamental objective of the contract is nullified. Various theoretical bases have been proposed for frustration in English law, including the implied term theory, the fair solution approach, the foundation of contract theory, and most recently, Lord Radcliffe's theory of radical change in the contractual obligation, which holds that a contract is frustrated if unforeseen circumstances fundamentally alter the nature of the obligation.

In Islamic and Iranian Law, while not explicitly titled "frustration of purpose," the principle is discernible. The research clarifies that the "purpose" refers to the essential foundation of the contract, not merely the parties' individual motives or intentions. Two main remedies are identified:

- **Involuntary Dissolution (Infesakh):** The contract is automatically nullified. This is exemplified by cases like land leased for farming becoming unusable due to flood, a contract for tooth extraction being annulled when the pain subsides, or a wet nurse's contract dissolving upon the infant's death. The basis is that the contract was implicitly conditioned on the specific purpose, and its absence negates the contract. This approach aligns closely with Lord Radcliffe's theory of radical change in obligation.

- **Voluntary Dissolution (Option to Terminate/Khiyar Fasakh):** The aggrieved party gains the right to terminate the contract. This is seen in some jurisprudential views on land losing its intended agricultural capacity if other uses are still possible, or a shop leased for a specific trade becoming impossible to use for that trade. This aligns more with the implied term theory.

Iranian civil law provisions (e.g., Articles 481, 483, 496 regarding lease contracts, Article 527 regarding agricultural partnerships, and Article 551 regarding capital-labor partnerships) and judicial precedents, such as the Supreme Court's ruling on a banned profession, also support the principle of contract dissolution when the intended purpose is no longer achievable. The study emphasizes that for robust application of this theory, particularly in developed legal systems, it should be codified through legislation, applied primarily to written and short-term contracts, and assessed based on the parties' custom rather than a judge's subjective interpretation.

#### 4. Conclusion

The research concludes that despite lacking explicit codification as in English law, the theory of "frustration of purpose" is present and impactful in Islamic and Iranian law. Unlike English law, which primarily offers automatic termination, Islamic and Iranian jurisprudence provides for both involuntary dissolution (automatic annulment) and voluntary dissolution (the right to terminate) when the essential purpose of a contract is frustrated. The understanding of "purpose" in both systems converges on the fundamental objective, distinct from mere personal motives. While theoretical bases for frustration in English law have faced critiques, the involuntary dissolution mechanism in Islamic/Iranian law resembles Lord Radcliffe's "radical change in obligation," and voluntary dissolution aligns with the "implied term" concept. Ultimately, for practical application and to uphold contractual certainty, particularly in developed legal systems, legislative measures are recommended to define its scope, focusing on written and short-term agreements, thereby making the application of this theory more objective and predictable.

### **Funding**

There is no funding support.

### **Authors' Contribution**

Authors contributed equally to the conceptualization and writing of the article. All of the authors approved the content of the manuscript and agreed on all aspects of the work

### **Conflict of Interest**

Authors declared no conflict of interest.

### **Acknowledgments**

We are grateful to all the persons for scientific consulting in this paper.



# انتفاء هدف قرارداد در حقوق اسلام و ایران (مطالعه تطبیقی با حقوق انگلیس)

سیدمصطفی میلانی (نویسنده مسئول)

دانش آموخته کارشناسی ارشد حقوق خصوصی دانشکده حقوق دانشگاه شهیدبهشتی تهران  
seyedmilani12@gmail.com

منصور امینی

دانشیار گروه حقوق خصوصی دانشکده حقوق دانشگاه شهیدبهشتی تهران  
aminimansour@yahoo.fr

وحید عاکفی قاضیانی

دانش آموخته کارشناسی ارشد حقوق خصوصی دانشکده حقوق دانشگاه شهیدبهشتی تهران  
vahid\_ghazi@yahoo.com



**Citation** Seyed Mostafa Milani, Mansoor Amini, Vahid Akefi Ghaziani. [Frustration of Purpose in Islamic and Iranian Law: A Comparative Study with English Law (Persian)]. *Islamic Law (A Quarterly Journal of Law)*. 2024; 21 (80):149-176

[10.22034/ILAW.2024.706936](https://doi.org/10.22034/ILAW.2024.706936)

تاریخ دریافت: ۱۴۰۱/۰۹/۱۱، تاریخ پذیرش: ۱۴۰۲/۰۲/۱۴

## چکیده

بعد از انعقاد قرارداد، ممکن است حوادثی رخ دهد که هدف معامله برای طرفین قرارداد برآورده نشود و انجام آن برای یکی یا هر دو طرف معامله بی‌ثمر گردد. این فرض در حقوق کامن‌لا، تحت عنوان «انتفاء هدف یا عقیم‌شدن هدف قرارداد» بررسی می‌شود که براساس آن، طرفی که به هدفش نرسیده از اجرای تعهد معاف می‌شود. مبانی متعددی برای این دیدگاه در حقوق انگلیس شماره شده است. در حقوق اسلام و ایران مبحث مستقلی در این باره مطرح نشده است اما آیا پذیرش چنین نظریه‌ای بر طبق مبانی فقهی و اصول حقوق ایران، ممکن است؟ این دیدگاه در این نظام حقوقی با چه مبنایی پذیرفته شده است. ممکن است در نگاه اولیه، استناد به این نظریه در فقه اسلامی و حقوق ایران به جهت تقابل با اصل لزوم و استحکام معاملات (أوفوا بالعقود) سخت به نظر برسد. ولی بررسی دقیق منابع فقهی و ملاکات مواد قانونی نشانگر آن است که می‌توان همانند حقوق کامن‌لو، به این مبنا استناد کرد. این جستار با روش توصیفی - تحلیلی و استنباطی روشن می‌سازد که با چه شرایط و رویکردی می‌توان به این نظریه در فقه اسلامی و حقوق ایران استناد نمود.

## واژگان کلیدی

انتفاء هدف، عقیم‌شدن قرارداد، فقه، حقوق انگلیس.



## مقدمه

هر شخصی برای رسیدن به اهداف مشخص، اقدام به انعقاد قرارداد می‌کند. گاهی بدون اینکه اجرای قرارداد و عملیات آن، ناممکن شود، حوادثی رخ می‌دهد که هدف طرفین را در قرارداد ناکام و اجرای قرارداد را برای یک یا هر دو طرف بی‌فایده می‌سازد. در این موارد اجرای قرارداد از نظر مادی یا قانونی ممکن است و مانعی در این راه وجود ندارد؛ ولی رخداد حوادثی باعث شده آن هدفی که طرفین از قرارداد دنبال می‌کردند برای یک یا هر دو آنها منتفی شده و اجرای قرارداد برای ایشان حاصلی نداشته باشد. برای مثال دامادی، تالاری را برای برگزاری مراسم عروسی اجاره می‌کند ولی قبل از برگزاری مراسم، وصلت منظور بهم می‌خورد. آیا داماد هنوز ملزم به پرداخت اجاره بهای تالار است؟ مثال دیگر هتلی به منظور جذب مسافر با استخر مجاور، قرارداد چند ساله می‌بندد و سپس هتل بر اثر آتش‌سوزی به ویرانه تبدیل می‌شود. آیا صاحب هتل هنوز هم باید به قرارداد وفادار بماند؟ این مسئله به طور مشخص در حقوق انگلیس مورد بحث قرار گرفته<sup>۱</sup> و چنین وضعیتی از اسباب تحقق نظریه فراستریشن (Frustration) یا عقیم‌شدن قرارداد دانسته شده است. طبق این نظریه، حیات حقوقی قرارداد با منتفی شدن هدف خاتمه می‌یابد؛ بنابراین در مثال نخست داماد الزامی به پرداخت اجاره بها ندارد. در مثال بعدی نیز، صاحب هتل نسبت به مفاد قرارداد، تعهدی نخواهد داشت. این دیدگاه در حقوق انگلستان به انتفاء هدف قرارداد (Frustration of Purpose) تعبیر می‌شود.

انتفاء هدف قرارداد، موضوعی است که در کتب فقهی و قوانین ایران صراحتاً و تحت عنوان مستقلی از آن سخنی به میان نیامده ولی این فقدان به معنای عدم تأثیر آن بر سرنوشت قرارداد نیست. پژوهش حاضر به دنبال آن

۱. البته پیشینه بحث به حقوق روم و قوانین قرون وسطایی برمی‌گردد و رد پای آن را در قاعده لاتین: *clausula rebus sic stantibus* می‌توان دنبال کرد (Brian H. Bix, 2012, p.81).

است که آیا در حقوق اسلام و ایران نیز، با انتفاء هدف، قرارداد عقیم خواهد شد؟ در صورتی که جواب مثبت باشد مبنای آن چگونه تحلیل می‌شود؟ این موضوع از جهات مختلفی دارای اهمیت است؛ اولاً، کسی از آینده معامله خود خبر ندارد. در جامعه امروزی بسیاری از اوقات، حوادثی اتفاق می‌افتد که اهداف و انتظارات طرفین از قرارداد را از بین می‌برد؛ ثانیاً، از طرفی اصل لزوم و استحکام معاملات اقتضا می‌کند که طرفین تا حدّ ممکن به قرارداد خود وفادار بمانند. این جستار در پی آن است که با روش توصیفی تحلیلی و استنباطی، دیدگاه فقه و حقوق ایران را در این باره شناسایی نماید.

### ۱. پیشینه پژوهش

پژوهش‌های تطبیقی قابل توجهی در زمینه فراستریشن (عقیم‌شدن قرارداد) صورت گرفته است، به عنوان نمونه عسکری و احتشامی در مقاله «مقایسه نظریه عقیم‌شدن قرارداد با نظریات قوه قاهره، تغییر اوضاع و احوال و دشواری اجرای قرارداد» و همچنین شعبانی و حاجی محمدی در مقاله «مقایسه دکترین فراستریشن و نهاد حقوقی فورس ماژور» تفاوت‌های فراستریشن با نهادهای مشابه را تحلیل کرده‌اند. مهدی کیادربندسری در کتاب «انتفا قرارداد با رویکرد تطبیقی» مفهوم، قلمرو، مبانی و آثار فراستریشن را بیان کرده است. در این تحقیقات اولاً، انتفاء هدف قرارداد، موضوع یک مطالعه منسجم و متمرکز قرار نگرفته است بلکه به عنوان یکی از اسباب فراستریشن معرفی شده ثانیاً این موضوع که آیا وفق مبانی فقهی نیز انتفا هدف، قرارداد را عقیم می‌سازد نادیده انگاشته شده است. حقوقدانان ایرانی نیز در این باره مباحث تفصیلی ارائه ننموده‌اند؛ برای مثال برخی از نویسندگان به صورت مختصر، صرفاً از قابلیت پذیرش این مبنا سخن گفته‌اند ولی به مبانی و ادله‌ی توجیهی آن نپرداخته‌اند (کاتوزیان، ۱۳۹۸، ج ۱، ص ۳۹۹). بعضی دیگر نیز صرفاً چند سطری در این باره قلم زده‌اند و نتیجه گرفته‌اند

که انتفا هدف قراردادی در فقه امامیه و حقوق ایران قابل پذیرش نیست (محقق داماد، ۱۴۰۶، ج ۲، ص ۱۵۱). در مقاله‌ای تحت عنوان «منتفی شدن جهت معامله و اثر آن بر روابط قراردادی، مطالعه تطبیقی در حقوق ایران و امریکا» (غفاری فارسانی، ۱۳۸۹، ص ۲۱۹-۲۳۸) تا حدی تلاش شده است که تطبیق این نظریه و شرایط اعمال آن در حقوق ایران بررسی شود ولی سخنی از اشکالات اعمال این نظریه در فقه و حقوق ایران به میان نیامده است؛ علاوه بر این مصادیق بسیار متعدد و بارزی از عقیم شدن هدف قراردادی در منابع فقهی و مواد قانونی، قابل استخراج است که ظاهراً مجال ذکر آن در مقاله یادشده نبوده؛ بنابراین پژوهش حاضر ضمن جبران کاستی‌های فوق، این نوآوری را نیز دارد که ملاک کلی برای استناد به نظریه «انتفا هدف» را از فروع فقهی و مواد قانونی استخراج نموده و اشکالات مطرح شده به اعمال این دیدگاه را پاسخ داده و برخلاف پژوهش‌های سابق، به بررسی مبانی نظری اکتفاء نکرده بلکه به توجیه آن برآمده که کدام رویکرد با مبانی فقهی و حقوق ایران قرابت و سازگاری بیشتری دارد.

مطالب این پژوهش در دو بخش بیان می‌شود: در بخش اول لازم است، تاریخچه این تئوری در حقوق انگلستان به عنوان خاستگاه آن مورد بررسی قرار گیرد و در بخش دوم قابلیت استناد به این دکترین در فقه اسلامی و حقوق ایران و در بخش سوم مبانی نظری تئوری، تحلیل شود.

## ۲. پیشینه تاریخی موضوع در حقوق انگلیس

واژه «فراستریشن» در اصطلاح حقوقی به معنای عقیم شدن، انتفاء و بی‌اثر شدن قرارداد است. در واقع متعاقب انعقاد قرارداد وضعیت متفاوتی به‌طور غیره منتظره رخ می‌دهد که به اصل قرارداد لطمه زده و اجرای آن را طوری که مدّ نظر طرفین بوده، غیرممکن می‌سازد (Murray and Partners, 2007, p. 117). پیشینه این تئوری در نظام حقوقی انگلستان به اواخر قرن نوزدهم برمی‌گردد. پیش از آن تمامی

قراردادها مطلق تلقی می‌شد و هیچ عذری برای عدم اجرا، قبول نمی‌شد. این نظریه - که به «قرارداد مطلق» (Absolute contract) موسوم بود - بر این مبنا توجیه می‌گردید که طرفین قرارداد همیشه این امکان را دارند تا از طریق پیش‌بینی شروطی، خود را در برابر حوادث پیش‌بینی نشده محافظت کنند (Frum-ston, 2012, p.715). این تئوری سخت‌گیرانه سال‌های متمادی ادامه داشت تا اینکه تئوری فراستریشن با دعوی تیلور علیه کالدول (Taylor v Caldwell [1863] QB, EWHC J1) در سال ۱۸۶۳ شکل گرفت. در این پرونده خواننده (موجر) به خواهان (مستأجر) اجازه داده بود که از باغ و تالار موسیقی برای اجرای چهار کنسرت در چهار روز معین در تابستان استفاده کند ولی تنها شش روز قبل از اجرای اولین کنسرت، تالار در یک حادثه آتش‌سوزی تخریب شد. دادگاه حکم به عدم مسئولیت خواننده داد و اعلام نمود که قرارداد پایان یافته است. استدلال دادگاه این گونه بود: «در قراردادهایی که اجرای آن به وجود شخص یا چیز معینی بستگی دارد این شرط ضمنی وجود دارد که در صورتی که اجرا به دلیل تلف شدن آن شی یا شخص ناممکن شود، باعث معاف شدن از اجرا می‌شود؛ زیرا بنا بر طبیعت قرارداد مشخص است که طرفین قرارداد را بر اساس استمرار وجود شخص یا شیء خاصی منعقد نموده‌اند» (Smith & Thom-as, 1996, p.512). به این ترتیب رأی مزبور، پایه‌گذار اصلی تئوری «عقیم شدن قرارداد» در حقوق کامن لو گردید؛ از این رو اگر اجرای یک قرارداد نیازمند باقی ماندن اشیاء یا اشخاص خاصی باشد که به‌طور غیرارادی پیش از موعد اجرای قرارداد از بین رفته باشند در این صورت آن قرارداد عقیم فرض شده و حیات حقوقی آن به‌طور خودکار و بدون توجه به خواست طرفین پایان می‌یابد. در این فرض حتی دادگاه نیز اختیار ندارد که تداوم و بقاء قرارداد را تجویز کرده و یا شرایط آن را تغییر داده و شرایط مناسبی را جهت اجرای قرارداد جایگزین کند (McKendrick, 2014, p.44). در نتیجه طرفین از اجرای تعهدات قراردادی معاف شده و مسئولیتی درمقابل هم نخواهند داشت. پس از پرونده

«تیلور علیه کالدول» به‌مرور زمان، دکترین فراستریشن به موارد مختلفی گسترش یافت. مثلاً علاوه بر عوامل قهری مانند تلف، موانع عملی یا قانونی مانند تغییر مرزهای سیاسی نیز به عنوان اسباب عقیم‌شدن قرارداد تلقی شد (Treitel, 2015, p.887/ McKendrick, 2017, pp.13-14). موضوع در همین وضعیت باقی نماند بلکه فراستریشن وارد یک جریان رشد و توسعه جدیدی شد. در این راستا حتی به مواردی بسط پیدا کرد که هدف طرفین یا یکی از آنها ازبین رفته بود؛ یعنی اساساً اجرای تعهد با مانع مادی یا قانونی مواجه نبود ولی چون هدف اساسی از قرارداد منتفی شده بود، باز هم قرارداد عقیم تلقی می‌شد که به «انتفاء هدف قرارداد» موسوم گردید.<sup>۱</sup>

انتفاء هدف قرارداد اولین بار در دعوی کرل<sup>۲</sup> مطرح شد. موضوع ازاین‌قرار بود که قبل از برگزاری مراسم تاج‌گذاری ادوارد هفتم<sup>۳</sup>، خواننده دعوا (مستأجر) آپارتمانی را در «پال مال» که مسیر اجرای مراسم بود، جهت تماشای این مراسم و در برابر اجاره‌بهایی معادل ۷۵ پوند اجاره کرد و ۲۵ پوند آن را هنگام انعقاد قرارداد پرداخت نمود و قرار شد که ۵۰ پوند باقیمانده در تاریخ ۲۴ ژوئن پرداخت شود؛ اما مراسم به دلیل بیماری ادوارد هفتم - که در آن زمان ۶۰ ساله بود - لغو شد خواهان (موجر) برای دریافت ۵۰ پوند باقیمانده طرح دعوا نمود ولی خواننده مدعی عقیم‌شدن قرارداد شد و در مقابل، خواهان استرداد ۲۵ پوند پرداختی بود. دادگاه در هر دو مورد به نفع خواننده حکم کرد و پذیرفت که قرارداد عقیم مانده است (Weiskopf, 1996, p.244)؛ لذا باینکه هنوز اجرای قرارداد از نظر عملی ممکن بود و خواننده پرونده (مستأجر) می‌توانست از اتاق اجاره‌شده استفاده کند و اجاره‌بها پردازد ولی هدف موردنظر قرارداد (تماشای مراسم

۱. به همین جهت است که بعضی، دکترین عقیم‌شدن را به دو دسته «عقیم‌شدن خود قرارداد» و «عقیم‌شدن هدف قرارداد» تقسیم‌نموده‌اند (Garner, 1990, p.740).

2. Krell v. Henry, 1903, 2 K.B.

3. Coronation of King Edward VII.

تاج‌گذاری) از بین رفته بود. دادگاه به لحاظ اینکه تماشای مراسم تاج‌گذاری شالوده قرارداد را تشکیل می‌داده، الغای مراسم را باعث عقیم‌شدن قرارداد دانست. در استیناف از رأی مذکور نیز قاضی لرد ویلیامز (Williams L.J). ضمن رد استیناف در تأیید رأی صادره این‌گونه اظهارنظر نمود که: «به نظر من اتاق برای هدف خاصی، یعنی تماشای مراسم تاج‌گذاری اجاره شده است؛ در حقیقت این قرارداد صرفاً اجاره اتاق نبوده است، بلکه اجاره اتاق برای هدف خاصی بوده است و نه چیز دیگر. اساساً قرارداد اجاره برای مدت مذکور بوده و با لغو تاج‌گذاری پادشاه، امر مذکور بیهوده و بی‌اثر شده است» (Smith & Thomas, 1996, p.517). بعد از این پرونده، دکترین انتفاء یا عقیم‌شدن هدف، جای خودش را در نظام حقوقی کامن لو باز کرد و مورد استناد در دادگاه‌ها قرار گرفت.

### ۳. بررسی موضوع در فقه اسلامی و حقوق ایران

کاوش دقیق در منابع فقهی و حقوقی روشن می‌سازد که گاهی از بین رفتن هدف نه تنها اجرای قرارداد را متأثر می‌سازد بلکه به عقیده برخی از اساتید، به حیات قرارداد نیز خاتمه می‌دهد؛ یعنی ممکن است همانند حقوق انگلیس قرارداد به جهت عقیم‌شدن هدف، منفسخ شود. در تأیید این مطلب چنین گفته‌اند که: «اعتقاد به انحلال عقد را نیز در حالتی که مقصود اساسی از قرارداد اجاره ناممکن شده است نباید مردود شناخت؛ زیرا وقتی انتفاع منظور در عقد از مورد اجاره امکان ندارد سایر منافع نمی‌تواند جایگزین آن شود پس باید اجاره را به دلیل عقیم‌ماندن هدف مطلوب از آن، منفسخ دانست» (کاتوزیان، ۱۳۹۸، ج ۱، ص ۳۹۹). براین اساس «انتفاء هدف» در فقه و حقوق ایران نیز قابل شناسایی و معادل‌سازی است. در مقابل برخی اشکال نموده‌اند که چنین فرضی ناظر به انگیزه و غرض طرفین قرارداد است؛ لذا معادل درستی برای آن در فقه شیعه و حقوق ایران، قابل ارائه نیست

(محقق داماد، ۱۴۰۶، ج ۲، ص ۱۵۱). اشکال از این قرار است که اساساً در مبانی فقهی و حقوقی انگیزه و غرض طرفین تأثیری در سرنوشت قرارداد ندارد بلکه اصل لزوم قراردادهای حکم می‌کند که به غیر از موارد استثنایی، تمامی تعهدات معاملی بایستی اجرا شده و طرف قرارداد بایستی به بهانه از بین رفتن هدفش از اجرای معامله استتکاف ورزد. به نظر می‌رسد چنین ایرادی وارد نیست؛ زیرا اساساً منظور از هدف در تئوری مزبور، صرف انگیزه و غرض متعاقدین نیست بلکه مراد هدفی است که شالوده و مقصود اساسی قرارداد را تشکیل می‌دهد؛ لذا به صرف انتفای غرض و انگیزه، قرارداد عقیم و منحل نخواهد شد. انتفای هدف در حقوق انگلیس نیز - به عنوان خاستگاه نظریه مزبور<sup>۱</sup> - در این چهارچوب تحلیل شده و خارج از آن در معامله تأثیری نخواهد گذاشت (Edwin & Treitel, 2015, p.1658). دادگاه‌های انگلستان نیز تمایلی به گسترش این نظریه به بیش از این مقدار نداشته و اعتقاد دارند که باید تمایز قائل شد میان هدفی که جزئی از موضوع قرارداد بوده با هدفی که صرفاً ناظر به غرض و انگیزه است.<sup>۲</sup> در میان حقوقدانان انگلیس نیز نمی‌توان نظری را یافت که صرف انتفای هدف یکی از طرفین، دلیل عقیم ماندن قرارداد تلقی شده باشد بلکه به عقیده آن‌ها، از بین رفتن

۱. در دعوی کرل (Krell v. Henry, [1903] 2 K.B) نیز که مبدأ طرح این تئوری بود، دادگاه به صرف منتفی شدن غرض و انگیزه یکی از طرفین قرارداد، حکم به عقیم شدن قرارداد نمود. دادگاه به لحاظ اینکه تماشای مراسم تاج‌گذاری را شالوده قرارداد دانست، لغو شدن مراسم را از اسباب عقیم شدن قرارداد محسوب کرد. به بیان دیگر، هدف طرفین باید جزئی از موضوع قرارداد باشد و دادگاه در قضیه کرل، موضوع قرارداد را اجاره ساده یک اتاق تلقی نکرد بلکه اجاره اتاق برای تماشای مراسم را موضوع قرارداد تلقی نمود (Treitel, 2015, p.886). دادگاه بیان داشته بود که یک قرارداد نه تنها زمانی که موضوع آن از بین می‌رود، عقیم می‌ماند، هرگاه یک شرط ضمنی مربوط به آن نیز تحقق نمی‌یابد، یا وضعیتی از اوضاع و احوال که برای اجرای آن لازم است و در واقع شالوده آن را تشکیل می‌دهد از بین می‌رود نیز، عقیم خواهد ماند و نیازی نیست که این مطلب در قرارداد مورد تصریح قرار گرفته باشد و همین مقدار که در نظر طرفین به عنوان مبنای قرارداد باشد کافی است (Smith & Thomas, 1996, p.517).

۲. این تمایز از حکم دادگاه در دعوی Herne Bay Steamboat Co که به توضیح قابل تشخیص است. این دعوی نیز در جریان تاج‌گذاری ادوارد هفتم اقامه شد بدین صورت که قایقی برای تماشای مانور دریایی که بخشی از مراسم تاج‌گذاری بود اجاره شده بود و وقتی مراسم لغو شد قرارداد منتفی تلقی نشد؛ زیرا در این قرارداد، برگزاری مراسم صرفاً انگیزه‌ی یکی از طرفین از انعقاد قرارداد بود و نه هدف اساسی آن؛ لذا دادگاه حکم کرد که قرارداد اجاره قایق، هنوز قابلیت اجرا شدن را دارد (Richard, 2009, pp.372-373).

هدف وقتی موجب انتفای قرارداد می‌شود که هدف آن با لحاظ مبنای اساسی قرارداد از میان برود (صدیقی‌زاده، ۱۳۷۵، ص ۲۰۸). خلاصه آنکه نباید عقیم‌شدن هدف به انتفاء اغراض و انگیزه‌های طرفین تفسیر شود. درعین حال با جست‌وجو در منابع فقهی به این مطلب پی خواهیم برد که در فقه و حقوق ایران برخلاف حقوق انگلیس، انحلال قهری قرارداد تنها ضمانت اجرای عقیم‌شدن هدف نیست. جست‌وجو و بررسی کلمات فقه‌ها بیانگر آن است که علاوه بر انحلال قهری، فسخ قرارداد توسط طرفی که هدفش عقیم مانده نیز قابل شناسایی است. بر این اساس دو راهکار در لسان فقه‌ها برای انتفاء هدف بیان شده است: «انحلال قهری» و «انحلال ارادی» که در ذیل به بررسی و تحلیل برخی از آنها می‌پردازیم.

### ۳-۱. بررسی چند فرع فقهی در ارتباط با انتفاء هدف

۱. مسئله‌ای در فقه امامیه و فقه عامه ضمن مبحث اجاره مطرح شده که اگر شخصی با هدف زراعت، زمینی را اجاره کند ولی بعداً حوادثی از جمله وقوع سیل و فرورفتن زمین در آب و... باعث شود که این زمین صلاحیت زراعت را از دست بدهد در این حالت بسیاری از فقه‌های امامیه معتقدند که قرارداد اجاره به واسطه منتفی شدن مقصود اساسی آن یعنی زراعت، باطل می‌شود (محقق ثانی، ۱۴۱۰، ج ۲۱، ص ۱۴۲/ علامه حلی، ۱۴۱۸، ص ۲۸۹)؛ به عنوان نمونه صاحب جواهر در این باره می‌گوید: «ظاهر آن است که اجاره با از بین رفتن منفعت مقصود باطل می‌شود مانند آنکه شخصی، زمینی را به قصد زراعت اجاره کند و سپس زمین [بر اثر سیل] در آب فرو رفته به گونه‌ای که امکان بهره برداری برای زراعت را نداشته باشد» (نجفی، ۱۳۶۲، ج ۲۷، ص ۲۰۶). مراد از بطلان در اینجا انفساخ است. چراکه بطلان در لسان فقه‌ها همیشه به معنای بطلان ذاتی نیست بلکه گاهی مراد، بطلان عارضی یا همان انفساخ است (اصفهان‌ی، [بی تا]، ص ۱۹). طبق این دیدگاه اگر هدف زراعت که مقصود اصلی مستأجر از اجاره زمین

بوده است، منتفی شود در این صورت، قرارداد اجاره منحل می‌شود. در فقه عامه نیز فقهای حنبلی<sup>۱</sup> و مالکی<sup>۲</sup> حکم به انفساخ کرده‌اند. در این حکم فرقی وجود ندارد که سایر انتفاعات ممکن بوده یا نه (نجفی، ۱۳۶۲، ج ۲۷، ص ۲۰۶ / مقدسی، [بی‌تا]، ج ۶، ص ۱۰۸)؛ به عبارت دیگر، هرچند که امکان بهره‌مند شدن از زمین برای اموری غیر از زراعت نیز امکان پذیر باشد باز هم قرارداد محکوم به انفساخ است. با توجه به استدلال این دسته از فقها، مبنای انحلال قهری آن است که عقد ضمناً مقید به هدف خاصی منعقد شده و با انتفاء قید مذکور (هدف قرارداد)، مقید (عقد) نیز منتفی می‌شود.<sup>۳</sup>

برخلاف دیدگاه فوق، فقهای شافعی و حنفی (مجموعه من المؤلفین، ۱۴۲۷، ج ۱، ص ۲۸۱) و برخی از فقهای امامیه (علامه حلی، [بی‌تا]، ص ۲۴۸) میان حالتی که امکان هیچ‌گونه انتفاعی وجود نداشته و میان حالتی که سایر انتفاعات ممکن باشد تفکیک کرده‌اند و در اولی حکم به انفساخ و در دومی حکم به ثبوت خیار فسخ می‌نمایند. مبنای این دیدگاه بر این مطلب استوار است که از بین رفتن هدف اساسی قرارداد نوعی نقص بوده که باعث ثبوت خیار می‌شود؛ یعنی مستأجر می‌تواند برای دفع ضرر اجاره را فسخ کرده یا اینکه آن را ابقا و به طریق دیگری از آن انتفاع ببرد. دیدگاه اخیر با لحاظ اصل لزوم و استحکام معاملات، صحیح‌تر به نظر می‌آید.

۲. شخصی به درد دندان مبتلا گردیده و برای قلع آن فردی را اجیر می‌کند ولی قبل از اقدام اجیر، درد دندان بهبود می‌یابد. در این فرض

۱. به‌عنوان نمونه بهوتی از علمای حنبلی گفته است که: «اگر زمینی را برای زراعت کرایه کند و سپس آب آن قطع شود درحالی که [برای زراعت نمودن] به آن نیاز باشد، اجاره نسبت به مابقی مدت منفسخ می‌شود؛ زیرا مقصود [از عقد اجاره] فوت شده است» (بهوتی حنبلی، [بی‌تا]، ص ۲۸).

۲. ابن جلاب از فقهای مالکی در این باره می‌فرماید: «هرکس زمینی را به‌منظور اینکه در آن زراعت نماید، اجاره کند و قبل از اقدام به زراعت، چاه آن زمین تخلیه شود، در این صورت اجاره آن زمین منفسخ می‌شود» (ابن جلاب مالکی، ۱۴۲۸، ج ۲، ص ۳۵۶).

۳. در حقوق کامن لا نیز مشابه این مبنا برای توجیه دکترین انتفاء هدف، مطرح شده که در مباحث بعدی به طور تفصیلی مبانی نظری را تحلیل خواهیم کرد.

به عقیده مشهور فقهای امامیه و عامه، عقد اجاره منفسخ می‌شود چون مقصود مستأجر از اجاره، رفع درد بوده که با تسکین آن، این مقصود منتفی گردیده است (همان، ص ۳۰۸-۲۴۸ / حسینی عاملی، [بی‌تا]، ج ۷، ص ۱۶۶ / ابن‌فدامه، ۱۳۸۸، ج ۵، ص ۴۰۱ / شیرازی، [بی‌تا]، ج ۲، ص ۲۶۳). برخی از فقها زوال درد و منتفی شدن مقصود مستأجر را کاشف از بطلان اجاره از همان ابتدا می‌دانند (اصفهانی، ۱۴۰۹، ص ۲۶۶). به نظر می‌رسد که این حکم مبتنی بر شرط تبانی است و اجرای قرارداد نه تنها برخلاف مبنای مشترک طرفین در قرارداد است بلکه چه‌بسا به جهت ورود ضرر ممنوعیت شرعی نیز داشته باشد؛ بدین خاطر اکثریت فقها تصریح کرده‌اند که اجرای قرارداد بعد از رفع درد حرمت شرعی نیز دارد؛ چراکه باعث اضرار به نفس خواهد شد (مؤسسه دائرةالمعارف فقه اسلامی، ۱۳۸۱، ج ۴، ص ۸۵ / ابن‌برّاج، ۱۴۰۶، ج ۱، ص ۴۷۲ / شهید ثانی، [بی‌تا]، ج ۵، ص ۱۹۵).

۳. شخصی مغازه‌ای را به قصد تجارت، اجاره می‌کند ولی بعد از مدتی مفلس یا تجارت مقصود او کساد شده به گونه‌ای که قادر نیست از آن مغازه برای تجارتي که هدفش از اجاره بوده، استفاده نماید. در این فرض اختلاف دیدگاه وجود دارد. برخی حکم به انفساخ اجاره داده‌اند (مروارید، ۱۴۱۰، ج ۱۷، ص ۳۰۷ / ابن‌برّاج، ۱۴۰۶، ج ۱، ص ۴۸۸). در مقابل بعضی از فقها به ثبوت حق فسخ برای مستأجر حکم کرده‌اند (ابن‌شحنه، ۱۳۹۳، ج ۱، ص ۳۶۸ / مجموعه من‌المؤلفین، ۱۳۱۰، ج ۴، ص ۴۵۹). در این مسئله نیز حکم به انحلال قهری و یا فسخ، ناشی از انتفاء هدف مستأجر است.

۴. اگر شخصی زنی را اجیر کند تا کودک معینی را شیر دهد ولی کودک در مدت زمان اجاره فوت کند. به فتوای مشهور فقهای شیعه اجاره منحل خواهد شد (بحرانی، [بی‌تا]، ص ۶۰۶ / علامه حلی، [بی‌تا]، ص ۲۹۹ / مؤسسه دائرةالمعارف فقه اسلامی، ۱۳۸۱، ج ۴، ص ۳۹۵). شهید ثانی درباره علت این حکم می‌فرماید: «از آنجا که استیفای مقصود از عقد برای

مستأجر فوت شده لذا بقای قرارداد اجاره نفعی برای او نخواهد داشت» (شهید ثانی، [بی‌تا]، ج ۵، ص ۲۱۰).

بسیاری از فقهای عامه<sup>۱</sup> نیز در صورت فوت مرتضع (کودک شیرخوار) حکم به انفساخ اجاره داده‌اند. دلیل این مطلب نیز متعذرشدن استیفای مقصود از اجاره ذکر شده است.

۵. اگر شخصی به قصد سفر خاصی مانند حج، چهارپایی را اجاره کند ولی سفر او به دلیل ابتلا به بیماری، لغو شود برخی از فقها حکم به انفساخ اجاره داده‌اند؛ زیرا استیفای مقصود از آن چهارپا متعذر شده است (علامه حلی، ۱۴۱۳، ص ۱۴۸ / ابن بَرَّاج، ۱۴۰۶، ج ۱، ص ۴۸۸). برخی از فقها نیز معتقدند که مستأجر در چنین وضعیتی حق فسخ دارد (علامه حلی، [بی‌تا]، ص ۲۲۴). در این مسئله نیز هدف اساسی از اجاره، انجام یک سفر خاصی است که با لغوشدن آن به واسطه بیماری، هدف مذکور عقیم مانده و انحلال قهری یا ارادی قرارداد را به دنبال خواهد داشت.

### ۳-۲. بررسی ملاک بعضی از قوانین و رویه قضایی حقوق ایران

در حقوق ایران هرچند صراحت قانونی دیده نمی‌شود ولی ملاک برخی از مواد قانون مدنی راجع به عقد اجاره (مواد ۴۸۱، ۴۸۳، و ۴۸۶ ق.م.) قابل توجه است. به عقیده برخی از صاحب نظران «موضوع عقد اجاره منفعت است و هدف آن است که مستأجر بتواند استفاده‌ای را که مقصود طرفین بوده است از مورد اجاره ببرد. حال اگر مورد اجاره از جانب مستأجر و بر مبنای قراردادی که او با موجر بسته است، قابل استفاده نباشد در واقع به منزله این است که توافق بدون موضوع باقی مانده است که مواد ۴۸۱،

۱. نووی از فقهای شافعی می‌گوید: «اگر کودکی که عقد اجاره برای ارضاع او منعقد شده، بمیرد در این صورت عقد منفسخ می‌شود زیرا استیفای منفعتی که منظور عقد بوده است متعذر شده و حتی جانشین کردن کودک دیگر نیز امکان ندارد» (نووی، بی‌تا: ۱۷ / ۸۰) در فقه حنبلی نیز مشابه این استدلال مطرح شده است که با فوت مرتضع اجاره منفسخ می‌شود؛ زیرا استیفای از آنچه که عقد برای آن واقع شده، متعذر گردیده است (ابن قدامه، [بی‌تا]، ج ۲، ص ۱۷۸).

۴۸۳ و ۴۹۶ قانون مدنی حکم به انحلال چنین اجاره‌ای می‌کند» (کاتوزیان، ۱۳۹۸، ج ۱، ص ۴۸۹). برای مثال «اگر ساختمانی برای ایجاد فروشگاه‌ی اجاره داده شود و بر طبق مقررات شهرداری نتوان پروانه کسب در آن محل صادر کرد، چنین اجاره‌ای باطل است» (همان، ص ۴۹۰)؛ این بدان خاطر است که منفعت خاصی (ایجاد فروشگاه) مورد توافق قرار گرفته و هرگاه معلوم شود که عین، قابلیت چنین انتفاعی را ندارد به منزله آن است که اجاره بدون موضوع باشد که چنین موردی براساس ماده ۲۰۰ ق.م و ماده ۴۸۱ ق.م بدون تردید از موجبات انحلال خواهد بود. به علاوه بند ۱ ماده ۷ قانون روابط موجر و مستأجر سال ۱۳۵۶ در ارتباط با موارد مطالبه بطلان یا فسخ اجاره مقرر می‌دارد: «در مواردی که عین مستأجره قابل استفاده به آن منظور که اجاره شده نباشد». مثلاً اگر ساختمانی برای احداث بیمارستان روانی اجاره داد شود و ارتش بیابان مجاور آن را به میدان تیر تبدیل کند به گونه‌ای که دیگر امکان احداث بیمارستان در آن غیرممکن باشد در این صورت هدف مستأجر از قرارداد مذکور عقیم مانده است و می‌تواند از دادگاه بطلان و یا فسخ قرارداد را بخواهد.

ملاک ماده ۵۲۷ ق.م در ارتباط با عقد مزارعه نیز درخور توجه است. ماده ۵۲۷ ق.م مقرر می‌دارد: «هرگاه زمین به واسطه فقدان آب یا علل دیگر از این قبیل از قابلیت انتفاع خارج شود و رفع مانع ممکن نباشد عقد مزارعه منفسخ می‌شود» با توجه به ماده مزبور، اگر زمین قابلیت زراعی خاصی را که در عقد مزارعه ضمناً یا صریحاً تعیین شده، از دست بدهد هرچند زراعت‌های دیگر امکان داشته باشد، عقد منفسخ خواهد شد؛ زیرا هدف مقصود از عقد، عقیم خواهد ماند. بند چهارم ماده ۵۵۱ ق.م در باب مضاربه نیز قابل استفاده است؛ بدین توضیح که عقد مضاربه در صورت عدم امکان تجارتي که مقصود طرفین بوده است، منفسخ می‌شود مثلاً اگر موضوع مضاربه پذیرهنویسی و خرید و فروش سهام شرکتی باشد که قرار است توسط

دولت تاسیس شود و سهام آن در اختیار مردم قرار گیرد چنانچه دولت این تصمیم خود را لغو نماید، در این صورت هدف طرفین در قرارداد عقیم می‌شود (صدیقی‌زاده، ۱۳۷۵، ص ۲۱۳). این ملاک در عقود تبعی مانند ضمان نیز وجود دارد چون هرگاه قراردادی که مبنای ضمان بوده منحل شود، ضمان باطل نیست ولی عملاً دیگر ضامن تعهدی نخواهد داشت زیرا پس از فسخ عقد، مضمون‌له دیگر طلبی ندارد تا از ضامن بگیرد و مقصود اساسی از ضمان منتفی می‌شود.<sup>۱</sup>

علاوه بر مواد مذکور، رویه قضایی ایران نیز بر تئوری مذکور مهر تأیید می‌زند، چنانکه دیوان عالی کشور در رأی صادره از شعبه چهارم به شماره ۶۴۴ مورخ ۱۳۱۷/۳/۱۱ در موردی که شهرداری شغل زهتابی را که مستأجر به آن اشتغال داشته ممنوع کرده، اجاره را منفسخ دانسته است. این رأی بدین شرح است: «از مواد ۴۷۱ و ۴۸۱ و ۴۹۶ قانون مدنی و مواد دیگری که در نظایر اجاره، مثل مزارعه و غیره، مقرر شده استفاده می‌شود که عین مستأجره تا آخر مدت اجاره باید به قابلیت انتفاع باقی باشد و در صورتی که از ابتدا قابل انتفاع بوده و در انشای مدت از قابلیت انتفاع خارج شود، از آن زمان به بعد اجاره منفسخ می‌شود. بنابراین، درجایی که اجاره مثلاً برای اشتغال به شغل زهتابی بوده و شغل مزبور در شهر قدغن شده و منفعتی که مقصود از اجاره بوده برای مستأجر ممکن نبوده، می‌توان اجاره را از زمانی که شغل زهتابی ممنوع شده به موجب مستفاد از مواد مذکور منفسخ دانست» (حسینی، ۱۳۷۹، ص ۱۶۱).<sup>۲</sup> رأی مذکور دلالت دارد که به‌رغم پای‌بندی دادگاه‌های ایران به اصل لزوم و استحکام معاملات، رویه قضایی ایران بر

۱. ضمان عقد تبعی است یعنی تعهد ضامن از حیث نفوذ تابع بقاء دینی است که مضمون‌عنه به طلبکار داشته لذا هرگاه قراردادی که مبنای آن دین بوده است فسخ شود، ضمان باطل نیست لیکن به نظر می‌رسد که در اثر حادثی فسخ ضامن بری شود زیرا بازگشت تعهدها بجای خود و در نتیجه از بین رفتن دین مضمون‌عنه و سقوط طلب مضمون‌له به منزله پرداخت دین از جانب مضمون‌عنه است و ضامن بری می‌شود (کاتوزیان، ۱۳۸۵، ج ۲، ص ۱۱۰). خلاصه با فسخ قرارداد اصلی، هدف اساسی از عقد ضمان عقیم می‌ماند.

۲. رأی شماره ۶۴۴ مورخ ۱۳۱۷/۳/۱۱ صادره از شعبه چهارم دیوان عالی کشور (برگرفته از: حسینی، ۱۳۷۹، ص ۱۶۱).

■ انتفاء هدف قرارداد در حقوق اسلام و ایران (مطالعه تطبیقی با حقوق انگلیس)

انحلال ناشی از انتفاء هدف مهر تأیید زده است. البته شایان ذکر است که در اعمال نظریه یادشده طبیعت و مقتضای عقد نیز بایستی لحاظ شود به عنوان نمونه در عقود مانند نکاح، حفظ بنیان خانواده اقتضا دارد که هرچند هدف اساسی از نکاح منتفی شود ولی نمی توان به صرف انتفای آن نکاح را منفسخ تلقی کرد.<sup>۱</sup>

#### ۴. مبنای نظری دکترین انتفاء هدف

سنجش دقیق موضوع در فقه و حقوق ایران به تحلیل مبانی مطرح شده در حقوق انگلیس - به عنوان خاستگاه دکترین فراستریشن - بستگی دارد. لذا ضروری است در ابتدا مبانی حقوق انگلیس تحلیل شده و سپس به سنجه آن در حقوق اسلام و ایران پرداخته شود.

##### ۴-۱. حقوق انگلیس

دقیقاً مشخص نیست که کدام یک از مبانی ذیل مبنای دکترین عقیم شدن قرارداد و به تبع آن عقیم شدن هدف آن است. این اختلافات سبب تشکیل دو مکتب فکری در این خصوص گردید. مکتب قراردادی و مکتب تحمیلی. هدف پیروان مکتب نخست، کشف اراده طرفین بود؛ چون این امر را مطابق با قواعد حقوقی می یافتند. مکتب دوم دخالت دادگاه را روا تلقی می کرد تا با اعمال انصاف از اجرای قراردادی که شرایط حین عقد را از دست داده، جلوگیری به عمل آید (Catherine Elliott and Frances Quinn, 2015, p.326).

##### ۴-۱-۱. شرط ضمنی (Implied Term)

ممکن است ضمن یک قرارداد، شروطی نهان شده که از عرف، عادت محلی، تجاری، بازرگانی و یا معاملات سابق فی مابین نشأت گرفته باشد (Richard Austen-Baker, 2017, p.76). این اندیشه که فراستریشن مبتنی

۱. البته چنانچه این هدف در قالب شرط بنایی در عقد ذکر شده باشد با لحاظ شرایط ماده ۱۱۲ ق.م.م.تواند باعث ثبوت حق فسخ شود.

بر اراده ضمنی طرفین است در برهه‌ای از زمان، رویه غالب قضایی را به خود جلب نموده بود. برای مثال قاضی لربرن (Lord Loreburn) در یکی از پرونده‌های قضایی خود،<sup>۱</sup> چنین اظهار نظر می‌کند:

دادگاه باید قرارداد و شرایط زمان انعقاد قرارداد را بررسی کند؛ البته نه برای آنکه مخالف اراده طرفین حکمی صادر کند بلکه بررسی‌های لازم خود را صرفاً برای تفسیر این اراده انجام داده تا دریابد که طرفین اوضاع و احوال پیش‌آمده در حین انعقاد قرارداد را لحاظ کرده بودند یا خیر؛ از این رو اگر پاسخ پرسش مثبت بود، شرط ضمنی کشف می‌شود... به نظر من گرچه دادگاه اختیار مطلق در باره تصمیم‌گیری راجع به قرارداد طرفین را ندارد، اما این اختیار را داراست تا با تفسیر از طبیعت، شرایط و اوضاع و احوال قرارداد پی‌بدان ببرد که شرائط و اوضاع و احوال کنونی که به وجود آمده است رکن و شالوده‌ای بوده است که طرفین بر مبنای وجود آن قرارداد را منعقد کرده‌اند یا خیر... آیا شرایطی که تغییر کرده به اندازه‌ای می‌باشد که طرفین در حین انعقاد عقد آن را در نظر داشته باشند یا به عنوان یک انسان متعارف در همان موقع انعقاد قرارداد چنین می‌پنداشتند که اگر چنین وضعی پیش‌آمد قرارداد بین ما دیگر منحل شود؟

اما این نظر نیز دیری نپایید و ایرادات صغروی<sup>۲</sup> و کبروی بدان وارد شد. قاضی لرد رایت در دعوی که در سال ۱۹۴۴ تصمیم‌گیری شد،<sup>۳</sup> بیان می‌کند:

حداقل برای من تصور این امر ممکن نیست (آسان نیست) که بگویم اگر فکر آن را می‌کردند، می‌گفتند: اگر چنین و چنان شد قرارداد فی‌ما بین منحل شود! اتفاقاً به عکس، یقیناً یک طرف یا طرفین شروطی را برای حفظ قرارداد یا جبران خسارت ارائه می‌داد.

1. Tamplin Steamship Co Ltd v Anglo-Mexican Petroleum Products Co Ltd2 [1916] AC.

2. see: Davis Contractors Ltd v Fareham UDC [1956] AC 696, 728. James Scott & Sons Ltd v Del Sel 1922 SC.

3. Denny, Mott & Dickson Ltd v James B Fraser & Co Ltd [1944] AC.

درخصوص ایراد صغروی نیز قاضی لرد سندز (Lord Sands) در یکی از پرونده‌های<sup>۱</sup> معروف این بحث، مثال جالبی می‌زند:

بیری از یک باغ وحش سیار فرار می‌کند. دختری که موظف به رساندن شیر به شیر فروش است تأخیر می‌کند. به تبع شیرفروش از مسئولیت مبرا است، اما این فرض و تصور که برائت شیرفروش را بر پایه قرارداد مکتوب بگذاریم و ایام فرار ببر را بدین خاطر استثنا سازیم بسیار دور از ذهن است.<sup>۲</sup> در واقع نظریه شرط ضمنی، دیدگاهی ذهنی است به این معنا که بررسی کننده موضوع در مقام تشخیص این امر است که آیا طرفین قرارداد به هنگام انعقاد آن چنین شرطی را در ضمیر و ذهن خویش داشته‌اند یا خیر! (کیادربندسری، ۱۳۹۳، ص ۱۳۳).

ایراد کبری نیز آن است که چه بسا طرفین آینده را پیش بینی کرده و با علم به سود و خسارت وارد معامله شده باشند (Beatson, Burrows & Cart- (wright, 2010, p.485

#### ۱-۲. معیار انصاف (Fair Solution)

این مینا برای اولین بار در سال ۱۹۲۶ توسط لرد سامنر (Lord Sumner) معرفی شد. ایشان نظریه فراستریشن را به همراه مقتضیات انصاف، استثنائی بر قرارداد مطلق دانستند. بعد از ایشان نیز لرد رایت (Lord Wright) نظریه را تعدیل نموده و مبنای اصلی را همان شرط ضمنی به همراه اعمال قواعد انصاف توسط دادگاه دانست (Maleki & Mohammadzadeh, 2017, p.90)؛ اما این دیدگاه نیز برخی از اشکالات پیشین را دارد. برای نمونه چه بسا طرفین، خود به این سوداگری تن داده باشند و دادگاه با اعمال نظر شخصی خود سبب تبعیض شود.<sup>۳</sup>

1. James Scott & Sons Ltd v Del Sel 1922 SC.

2. Dahl v Nelson, Donkin & Co (1881) 6 App Cas.

۳. قاعده لاتین (Actus Curiae Neminem Gravabit) اشاره دارد که تصمیم دادگاه نباید منجر به تبعیض هیچ یک از طرفین دعوا شود.

چه بسا تعهد برای طرفین کاملاً بی‌ارزش تلقی گردد و صرفاً برای اذیت طرف دیگری (دعوای واهی) دعوا اقامه گردد، حال طرفداران معیار انصاف باید مشخص کنند که ملاک پذیرش این مبنا ارزش اقتصادی خواسته دعوا در اندیشه قاضی است یا طرفین و یا عرف؟ و اگر عرف ملاک است کدام عرف مورد سنجش قرار می‌گیرد؟ عرف حین انعقاد یا زمان دادخواهی؟ ممکن است یک میلیون دلار در نظر تاجر بین‌المللی وصف ناچیز (Minimis) داشته باشد و برای قاضی بسیار زیاد تلقی گردد! حال تکلیف چیست؟ در اینجا با توجه به اصل قداست قراردادها، قاضی نباید در قرارداد طرفین مداخله کند.<sup>۱</sup>

#### ۴-۱-۳. بنای قراردادی (Foundation of Contract)

این دیدگاه به خلاف شرط ضمنی، بر پایه تراضی طرفین نیست بلکه مانع انحلال سریع قراردادهاست. در این مبنا ملاک واحدی مورد پذیرش است و آن فقدان شالوده و اساس قرارداد است. در واقع سنجش حاضر سوالی از رخدادهای به وجود آمده می‌پرسد: آیا به قدر و اندازه‌ای هستید که اساس قرارداد را برهم زنید یا خیر؟ اما این دیدگاه بعد از آن که مورد شناسایی قرار گرفت (ویا بهتر است بگوییم مورد پذیرش دادگاه بدوی قرار گرفت) از جانب مجلس اعیان<sup>۲</sup> رد شد (Beatson, Burrows & Cartwright, 2010). این تئوری نه بر پایه انصاف است نه بر پایه تراضی، بلکه صرفاً نشانگر تحمیل حکم شخص ثالث (دادگاه) بر قرارداد است؛ بنابراین اشکالات تئوری قبلی بر این نظریه نیز قابل سرایت است.

#### ۴-۱-۴. تغییر اساسی در تعهد قراردادی (لرد راد کلیف) (Radical Change in the Obligation)

آخرین مبنا که اتفاقاً امروزه مورد پذیرش دادگاه‌های انگلیس قرار

۱. قاعده لاتین (De Minimis Non Curat Lex) بدان معناست که دادگاه خود را درگیر مسائل جزئی و ناچیز نمی‌کند.  
2. National Carriers Ltd v Panalpina (Northern) Ltd [1981] AC.

گرفته است تئوری قاضی رادکلیف است. در پرونده‌ای که در سال ۱۹۵۶ تصمیم‌گیری شد،<sup>۱</sup> قاضی رادکلیف (Lord Radcliff) بیان داشت: انتفاء قرارداد زمانی رخ می‌دهد که بدون کوتاهی و تقصیر هریک از طرفین دادگاه تشخیص دهد که تعهد قراردادی به دلیل شرایط پیش آمده آن هم در صورتی که اگر ایفاء قرارداد واقع گردد، قرارداد را از تعهدی که طرفین بدان تراضی کرده‌اند به طور اساسی دگرگون می‌سازد غیر قابل ایفاء است؛ بنابراین طرفین می‌گویند این همانی نیست که من تعهد کردم.<sup>۲</sup> لرد سایمون (Lord Simon) حدود بیست سال بعد<sup>۳</sup> این تئوری را چنین تعدیل می‌کند:

انتفاء قرارداد وقتی رخ می‌دهد که حادثه‌ای واقع شود (بدون قصور هیچ‌یک از طرفین و بدون فرض پیش‌بینی قرارداد در خصوص حادثه مذکور) و به طور چشمگیری طبیعت قرارداد را از آنچه حین انعقاد داشته دگرگون سازد. به نحوی که دیگر پایبندانستن ایشان به الفاظ قرارداد در شرایط فعلی غیر منصفانه تلقی گردد. در این زمان است که به سبب حکم قانون، اجرای تعهدات بعدی توسط طرفین منحل می‌شود.

اما به نظر می‌رسد این مبنا نیز به سبب معیار ذهنی (پیش‌بینی فرض حدود خطرات توسط طرفین) اخیراً (EWCA Civ ۵۴۷) مورد انتقاد قرار گرفته است! (Beatson, Burrows & Cartwright, 2010, p.488).

#### ۴-۲. سنجه مبنای نظری در فقه و حقوق ایران

چنان که گفته شد، برای انتفای هدف در فقه اسلامی و حقوق ایران دو ضمانت اجرا قابل استنباط است: «انحلال قهری» و «انحلال ارادی». از استدلالات فقها فهمیده می‌شود، مبنای انحلال قهری آن است که عقد به

1. Contractors Ltd v Fareham UDC [1956] AC.

۲. Non haec in foedera veni: این همانی نیست که من انجام دادم.

3. National Carriers Ltd v Panalpina (Northern) Ltd [1981] AC.

نحو ضمنی مقید به هدف خاصی منعقد شده که با انتفاء قید مذکور (هدف قرارداد)، مقید (عقد) نیز منتفی گردد. این مبنا تا حدودی به نظریه لرد رادکلیف شباهت دارد. البته می‌توان آن را نوعی شرط انفساخ ضمنی تلقی کرد و تا حدی به مکتب شرط ضمنی نزدیک شد. مبنای انحلال ارادی نیز بر این مطلب استوار بود که از بین رفتن هدف اساسی قرارداد نوعی نقص بوده که باعث ثبوت خیار می‌شود. این دیدگاه نیز به مبنای شرط ضمنی نزدیک است. برخی از محققین<sup>۲</sup> مبنای بسیاری از مسائل حقوقی را با شرط ضمنی توجیه می‌کنند. در عین حال مبنای شرط ضمنی و نظریه تغییر اساسی در تعهد قراردادی نیز خالی از اشکال نیست همانطور که در حقوق انگلیس نیز مورد مناقشه واقع شده است. به عقیده برخی اصل لزوم منفعت عقلایی مورد معامله (ملاک ماده ۲۱۵ ق.م.ا) می‌تواند مبنای توجیهی تئوری عقیم‌شدن هدف تلقی شود. بدین بیان که «چنانچه فقط انتفاع عقلایی از مورد عقد را در این موارد منوط به عدم وقوع آن رخداد بدانیم، این مورد نیز مشمول اصل کلی لزوم منفعت عقلایی مورد معامله قرار می‌گیرد.» (محقق داماد، ۱۴۰۶، ج ۲، ص ۱۵۱-۱۵۲) این مبنا قابل انتقاد است؛ زیرا ممکن است که مورد معامله انتفاعات متعددی داشته باشد ولی صرفاً انتفاع مقصود طرف قرارداد منتفی شود و این به معنای عدم وجود انتفاع عقلایی در موضوع قرارداد نیست؛ بنابراین باید به دنبال سنجه جدیدی گشت تا هم از دخالت دادگاه جلوگیری نماید و هم معیار عینی ارائه نماید. بی‌تردید نباید در مقابل گردش اقتصادی ایستادگی کرد و چرخه‌ی اقتصاد را با نظریه‌های ضسست بی‌اساس نمود. از طرفی تجار و اشخاص فعال در عرصه بازار سرمایه به دنبال معاملاتی هستند که شاید از منظر قاضی معامله واهی تلقی گردد و یا با اعمال مبنای رادکلیف معتقد به انحلال آن باشند. به نظر می‌رسد بهترین

۱. در واقع وجود چنین هدفی مدلول التزامی قرارداد است و با انشای قرارداد، انشا می‌گردد.

۲. به عنوان نمونه محقق خویی مبنای بسیاری از اختیارات شرط ضمنی می‌داند (خویی، ۱۳۷۷، ج ۱، ص ۲۱۹).

راهکار در حقوق کشورهای توسعه یافته تمسک به تدوین قوانین باشد. حال که در این خصوص قانون و یا رویه قضایی پذیرفته شده‌ای وجود دارد (مانند دیدگاه قاضی رادکلیف)، می‌توان برای عینی نمودن نظریه رادکلیف معیارهایی ذیل را ارائه کرد:

اولاً، قرارداد باید مکتوب باشد (اعم از دیجیتالی و غیر آن) یا اگر شفاهی است طرفین به مفاد آن اقرار نمایند (در قراردادهای شفاهی معمولاً پیش بینی حوادث یا شده یا سخت است و در هر مخالف با روش تفسیر لفظی و مفهومی تلقی می‌شود و قاضی راهکاری جلوی خود ندارد)؛

ثانیاً، قرارداد حسب عرف طرفین سنجیده شود و نه قاضی؛ ثالثاً، قرارداد کوتاه‌مدت یا محدود به زمان خاصی شود (طبیعتاً صدور حکم انحلال در قراردادهای بلند مدت بسیار سخت‌تر از کوتاه مدت است. آزادی قراردادی و فربه‌شدن اقتصاد یک سیستم اقتضا دارد تا قراردادهای بلندمدت به حال خود باقی بمانند و از راه رویه‌نگاری یا تدوین قانون و در راستای قاعده «جهل به قانون عذر نیست»<sup>۱</sup> جهل به قانون را مورد پذیرش قرار ندهیم).

### نتیجه

هرچند در فقه و حقوق ایران، تئوری «انتفاء هدف قرارداد» به شکلی که در حقوق انگلستان مرسوم است تدوین نشده است؛ لیکن این بدان معنا نیست از بین رفتن هدف به‌طور کلی تأثیری بر معامله نمی‌گذارد. با تأمل در منابع فقهی و حقوقی روشن شد که نمونه‌های بارزی از تئوری عقیم‌شدن هدف در فقه اسلامی و حقوق ایران یافت می‌شود. برخلاف حقوق انگلیس تنها به راهکار انحلال قهری بسنده نشده بلکه راه انحلال ارادی نیز در لسان فقها، مطرح شده است. البته پذیرش تئوری مزبور منوط به تفسیر و رویکردی

1. Ignorantia Facti Excusat – Ignorantia Juris Non Excusat.

صحیح از معنای هدف در حقوق انگلستان است. در این راستا ثابت شد مراد از هدف در نظام حقوقی انگلیس، صرف غرض و انگیزه نیست بلکه مراد، هدفی است که مقصود اساسی طرفین از معامله قرار گرفته و با انتفاء آن، قرارداد عقیم تلقی می‌شود. در حقوق انگلیس مبنای «شرط ضمنی»، «سنجش انصاف»، «بنای قراردادی»، «تغییر اساسی در تعهد قراردادی (لرد راد کلیف)» در توجیه دکترین انتفاء هدف ارائه شده است. البته هیچ کدام از آنها عاری از انتقاد نیست. مبنای انتفاء هدف در فقه و حقوق ایران بایستی حسب سرنوشت قرارداد سنجید. در انحلال قهری مبنای فقهی به نظریه «لرد راد کلیف» شباهت داشته و با پذیرش انحلال ارادی به «شرط ضمنی» نزدیک می‌باشد. با این حال در جهت رعایت اصل لزوم معاملات، بهترین راهکار در حقوق کشورهای توسعه یافته تمسک به تدوین قوانین می‌باشد. به بیان دیگر با نظر به تقنین قانون‌گذار و قاعده‌ی (جهل به قانون عذر نیست) جهل به قانون را عذر طرفین تلقی نکرده و صرفاً نظریه انتفاء هدف قرارداد را در خصوص قراردادهای مکتوب و کوتاه مدت تسری داد.

### حامی مالی

بنا به اظهار نویسندهٔ مسئول، این مقاله حامی مالی نداشته است.

### سهام نویسندگان در پژوهش

تمام نویسندگان در نگارش مقاله مشارکت یکسان داشته‌اند و محتوای آن را تأیید میکنند.

### تضاد منافع

نویسنده (نویسندگان) اعلام می‌دارند که هیچ تضاد منافی در رابطه با نویسندگی و یا انتشار این مقاله ندارند.

## منابع

- ابن جلاب مالکی، عبیدالله بن حسین؛ *التفریع فی فقه الإمام مالک بن أنس*؛ ج ۲، بیروت: دارالکتب العلمیه، ۱۴۲۸ ق.
- ابن شحنة، لسان الدین؛ *لسان الحکام*؛ ج ۱، ۲، قاهره: البابى الحلبي، ۱۳۹۳ ق.
- ابن قدامه؛ *عبدالله بن احمد؛ الکافی فی فقه الإمام أحمد*؛ ج ۲، بیروت: دارالکتب العلمیه، ۱۴۱۴ ق.
- ابن قدامه؛ *عبدالله بن احمد؛ المعنی*؛ ج ۵، مصر: مكتبة القاهرة، ۱۳۸۸ ق.
- اصفهانى، محمدحسین؛ *الإجارة*؛ قم: مؤسسه نشر اسلامی، ۱۴۰۹ ق.
- حسینی عاملی، سیدجواد؛ *مفتاح الكرامة فی شرح قواعد العلامة*؛ ج ۷، بیروت: دار إحياء التراث العربی، [بی تا].
- حسینی، سیدمحمدرضا؛ *قانون مدنی در رویه قضایی*؛ تهران: انتشارات مجد، ۱۳۷۹.
- حلی (علامه حلی)، حسن بن یوسف؛ *تحریر الأحكام الشرعية*؛ ج ۱، مشهد: مؤسسه آل البيت (ع)، [بی تا].
- حلی (علامه حلی)، حسن بن یوسف؛ *تذکره الفقهاء*؛ ج ۲، قم: المكتبة المرتضوية لإحياء الآثار الجعفرية، [بی تا].
- حلی (علامه حلی)، حسن بن یوسف؛ *مختلف الشيعة*؛ ج ۶، ۲، قم: دفتر انتشارات اسلامی، ۱۴۱۳ ق.
- خویی، سیدابوالقاسم؛ *مصباح الفقاهة*؛ ج ۱، قم: نشر داوری، ۱۳۷۷.
- شیرازی، ابواسحاق؛ *المهذب فی فقه الإمام الشافعی*؛ ج ۲، بیروت: دارالکتب العلمیه، ۱۴۱۶ ق.
- صدیقی زاده، کیانوش؛ *عدم امکان اجرای قرارداد در حقوق ایران و انگلیس (پایان نامه کارشناسی ارشد)*؛ تهران: دانشگاه تهران، ۱۳۷۵.
- طرابلسی (ابن براج)، سعیدالدین ابوالقاسم؛ *المهذب*؛ ج ۱، قم: مؤسسه النشر الإسلامی، ۱۴۰۶ ق.
- عاملی جبعی (شهید ثانی)؛ *زین الدین؛ مسالک الأفهام*؛ ج ۵، قم: مؤسسه المعارف الإسلامیه، ۱۴۱۳ ق.
- غفاری فارسانی، بهنام؛ «منتفی شدن جهت معامله و اثر آن بر روابط قراردادی مطالعه تطبیقی در حقوق ایران و امریکا»، *فصلنامه مطالعات حقوق خصوصی*؛ ش ۱۰۱، بهار ۱۳۸۹، ص ۲۳۸-۲۱۹.
- کاتوزیان، ناصر؛ *درس هایی از عقود معین*؛ ج ۲، ۸، تهران: انتشارات گنج دانش، ۱۳۸۵.
- کاتوزیان، ناصر؛ *عقود معین*؛ ج ۱، تهران: انتشارات گنج دانش، ۱۳۹۸.
- کرکی جبل عاملی (محقق ثانی)؛ *علی بن حسین؛ جامع المقاصد*؛ ج ۲۱، قم: مؤسسه النشر الإسلامی، [بی تا].
- کیا در بندسری، مهدی؛ *انتفاء قرارداد*؛ تهران: انتشارات مجد، ۱۳۹۳.
- مجموعه من المؤلفین؛ *الفتاوی الهندیة*؛ ج ۴، ۲، بیروت: دارالفکر، ۱۳۱۰ ق.
- مجموعه من المؤلفین؛ *الموسوعة الفقهية الكويتية*؛ ج ۱، کویت: دارالاسلاسل، ۱۴۲۷ ق.
- محقق داماد، سیدمصطفی؛ *قواعد فقه*؛ ج ۲، ۱۲، تهران: مرکز نشر علوم اسلامی، ۱۴۰۶ ق.
- مروارید، علی اصغر؛ *الینابیع الفقهية*؛ ج ۱۷، بیروت: دارالتراث، ۱۴۱۰ ق.

- مقدس، عبدالرحمن؛ الشرح الكبير على متن المقنع؛ ج ٦، بيروت: دارالكتاب العربي للنشر والتوزيع، [بی تا].
- مؤسسه دائرة المعارف فقه اسلامی؛ الموسوعة الفقهية؛ ج ٤، قم: نشر مؤسسه دائرة المعارف فقه اسلامی، [بی تا].
- نجفی، محمدحسن؛ جواهر الکلام؛ ج ٢٧، ٧، بیروت: دار إحياء التراث العربی، ١٣٦٢.
- نووی، ابوزکریا؛ المجموع؛ ج ١٧، بیروت: دارالفکر، [بی تا].
- Beatson, Sir Jack, Burrows, Andrew & Cartwright, *Anson's law of contract*, 29th ed, Oxford: Oxford University Press John, 2010,
- Brian H. Bix, *Contract Law Rules, Theory, and Context*, Cambridge University Press, 2012.
- Case Law
- Dahl v Nelson, Donkin & Co (1881) 6 App Cas.
- Elliot, Catherine, Quinn, Frances; *Contract Law*, 10th ed, UK: Pearson, 2015.
- Furmston, Michael, *Law of Contract*, London: Oxford University Press, 2012
- Heinz Treitel, Guenter, *The Law of Contract*, 14th ed, London: Sweet & Maxwell, 2015.
- Herne Bay Steamboat Co v Hutton [1903] 2 KB 683.
- James Scott & Sons Ltd v. Del Sel 1922 SC.
- Krell v. Henry, [1903] 2 K.B. 740.
- Maleki, Mohammad Reza, Mohammadzadeh, Ali. *A Comparative Study of Concept and Bases of Frustration of Purpose Doctrine in Iranian and English Law*, Asian Social Science; Vol. 12, No. 11; 2016 doi:10.5539/ass.v12n11p86
- McKendrick, E., *Contract Law*, Palgrave, 12th ed. 2017.
- McKendrick, E., *FORCE MAJEURE AND FRUSTRATION OF CONTRACT*, 2th ed, Informa Law from Routledge. 2014.
- Murray, C., Holloway, D., Timson-Hunt, D, Schmittoffs: *The Law & practice of International Trade*, 11ed, London: Sweet & Maxwell, 2007.
- Richard, P., *Law of Contract*, 9th ed, Pearson education limited, 2009.
- Roebuck Derek, *Law of Contract*, The lawbook co. Ltd, Sidney, Melborn, Brisbane, 1974.
- Smith, Thomas, *A casebook on contract*, London: Sweet & Maxwell, tenth Ed, 1996.
- Taylor v Caldwell [1863] EWHC J1 (QB).
- Weiskopf, N. R. *Frustration of contractual purpose-doctrine or myth*. St. John's Law Review, 70 (2), 1996.